

EMILIA ROMAGNA TRA CREATIVITA' E LAVORAZIONI ARTIGIANALI

Promosso da Regione Emilia Romagna, in collaborazione con
CNA Emilia-Romagna e associazione Design Aperto

*Promoted by the Emilia-Romagna Region in collaboration with
CNA Emilia-Romagna and Design Aperto association*

“La competenza professionale nel suo mestiere è essenziale al vero artista. Là risiede una sorgente di immaginazione creativa”. Le attualissime parole di Walter Gropius - padre del Bauhaus - costituiscono ancora oggi la conferma di come sia imprescindibile unire arte, artigianato e tecnologia, e di come artigiano e artista sempre più spesso si fondano in un'unica figura.

L'artista-artigiano è ora consapevole che ogni forma di chiusura porta all'implosione di idee e opere e che il termine “contaminazione” è divenuto sinonimo di sinergia e collaborazione.

Open Design Italia costituisce un importante momento di incontro e confronto per chi vede nelle trasformazioni sociali in atto l'opportunità di consolidare la relazione già avviata tra Cultura e Economia e, da quattro anni, mostra come la creatività in Italia e in Emilia-Romagna abbia radici vive, abbattendo i pregiudizi stilistici e concettuali, che spesso cercano di separare l'idea dalla produttività.

“Professional competence is essential for the real artist. It's a source of creative imagination”. The words of the father of Bauhaus - Walter Gropius - are still relevant today and they confirm that it is crucial to combine art, craftsmanship and technology and that the craftsman and the artist are often the same person.

The artist-craftsman is now aware that any form of closure leads to the implosion of ideas and works and that the term “contamination” has become a synonym for synergy and collaboration.

Open Design Italia is an important meeting and confrontation platform for those who realize that the ongoing social transformations constitute an opportunity to consolidate the relationship between Culture and the Economy. Open Design Italia has been showing in the last four years how creativity is strongly rooted in Italy and in the Emilia-Romagna region, overthrowing the stylistic and conceptual prejudices that often try to separate ideas from productivity.

Massimo Mezzetti

Assessore Cultura e Sport
Regione Emilia-Romagna
Councillor for Culture and Sports
Emilia-Romagna Region

Il lavoro artigiano delle piccole imprese, tradizione e fondamento del territorio emiliano romagnolo trova nuovo slancio grazie all'incontro fra lavorazioni tradizionali e design, divenendo la massima espressione del Made in Italy. Il nuovo impiego di alcuni materiali, la reinterpretazione di un prodotto, la personalizzazione, l'applicazione di tecnologie d'avanguardia insieme a creatività e alla tipica cura e passione del mondo artigiano portano nuova competitività e la riscoperta del mondo del “fatto a mano”.

The small enterprises' craftsmanship, which represents both a tradition and a foundation of the Emilia-Romagna territory, finds fresh impetus thanks to the combination of traditional craftsmanship and design, which is becoming the highest expression of “Made in Italy”.

The new employment of some materials, the reinterpretation of a product, the customization, the use of avant-garde technology combined with creativity and with the care and passion of the craftsmen lead to new competitiveness and to a re-discovery of the “handmade” world.

Elisa Muratori

Responsabile CNA
Giovani Imprenditori
Emilia Romagna
Manager of CNA Young
Entrepreneurs of the Emilia Romagna

JES-TITANIUM DESIGN

Jessica Stenta e Vincenzo Battaglia, architetto e designer hanno una passione in comune, il design e il titanio, che li porta a fondare JeS-Titanium Design a Forlì nel 2011. Gioielli e complementi caratterizzati dall'incontro di pure geometrie e tecnologia nell'atto di creare un'affascinante e forte identità. L'elemento dominante è il materiale, il titanio: anallergico, inossidabile, estremamente leggero e non magnetico, abbinato a lussuose finiture e talvolta ai diamanti.

JeS-Titanium Design acquisisce un importante know-how dall'azienda di famiglia, la C.L.S. srl specializzata nelle lavorazioni di precisione delle leghe di titanio ad altissimi livelli.

Nel 2012 Jessica e Vincenzo fondano una nuova azienda, la Matecam srl specializzata nella produzione di componenti in titanio per l'aerospazio e stabiliscono al suo interno il laboratorio di JeS-Titanium Design dove realizzano i loro progetti unendo cura artigianale e tecnologie avanzate a controllo numerico.

www.jesdesign.it



L'anello A.8 Diamonds (2013) è in titanio aeronautico 6Al4V e diamanti, realizzato con il processo di asportazione di truciolo, in partnership con C.L.S. Titanium Parts.

Jessica Stenta and Vincenzo Battaglia, architect and designer, share a passion: design and titanium, which has led them in 2011 to found JeS-Titanium Design in Forlì. Jewels and furnishing accessories that are characterized by the encounter between pure geometry and technology, which gives a strong, charming identity. The dominant element is this material: hypoallergenic, stainless, extremely light and non magnetic, combined with luxurious finishes and sometimes with diamonds. JeS-Titanium gets its know-how from the family company, C.L.S. srl, specialized in high level precision processing of titanium alloys. In 2012, Jessica and Vincenzo founded a new company, Matecam, specialized in the production of titanium components for aerospace. At the same time it is also the JeS-Titanium Design workshop for the creation of projects, combining artisanal care with advanced CNC technologies. The main production methods of the company are: turning, milling, EDM and superficial treatments (anodizing and PVD).

The A.8 Diamonds ring (2013) is made with aeronautic titanium 6Al4V and diamonds, and produced with the chip removal process, in partnership with C.L.S. Titanium Parts.

RUB & DUB

Con un atelier presso Sasso Marconi (BO), l'hat designer Dario Quintavalle realizza le collezioni di cappelli a marchio Rub & Dub. I modelli nascono su richiesta di privati e del mondo dello spettacolo. Dario Quintavalle ha infatti disegnato e prodotto cappelli per collezioni e sfilate di importanti stilisti fra i quali Romeo Gigli, Yohji Yamamoto, Giorgio Brato e Desquard. Dal 2000 al 2008 ha progettato ed eseguito i cappelli per la collezione Haute Couture della Borsalino. E, nel 1993, un cappello-scultura Rub & Dub è stato selezionato dallo Studio Mendini di Milano per partecipare all'Expo di Taejon (Korea). Utilizza materiali come paglia, feltro e piume, formati a mano su forme in legno. Su alcuni cappelli utilizza il ferrino da modisteria nell'orlo della tesa che diventa modellabile. Tim Burton movies, Blues singer, Vamp lady sono il filo conduttore dell'ultima collezione.

www.ilcappellomagico.it

The hat designer Dario Quintavalle creates hat collections with the brand Rub&Dub in his atelier in Sasso Marconi (BO). The models are created upon the demands of private citizens and of showbusiness companies. As a matter of fact, Dario Quintavalle has designed and produced hats for the collections of important fashion designers such as Romeo Gigli, Yohji Yamamoto, Giorgio Brato and Desquard. From 2000 to 2008 he has designed and created hats for the Haute Couture collection of Borsalino. In 1993 a sculpture hat o Rub&Dub by the Mendini Studio in Milan to participate in the Taejon Expo (Korea). He uses materials such as straw, felt and feathers, shaped by hand on wooden molds. On some hats, he uses the millinery wire in the brim's hem, which then becomes shapeable. Tim Burton movies, Blues singer and Vamp Ladies are the leitmotifs of the latest collection.

Dario Quintavalle opera un'accurata scelta dei materiali: feltro in pelo di coniglio dalla Repubblica Ceca, paglia (fibre particolari) dall'Oriente, cappelli in paglia originali degli anni '50 e '60 recuperati dalla campagna toscana, piume naturali dall'Italia. Alcuni modelli in piume sono realizzati con Galeotti Piume (FI).

Dario Quintavalle carefully chooses his materials: rabbit fur felt from Czech Republic, oriental straw, original 1950s and 1960s straw hats from the Tuscan countryside, natural feathers from Italy. Some models are created with the collaboration of Galeotti Piume (FI)

